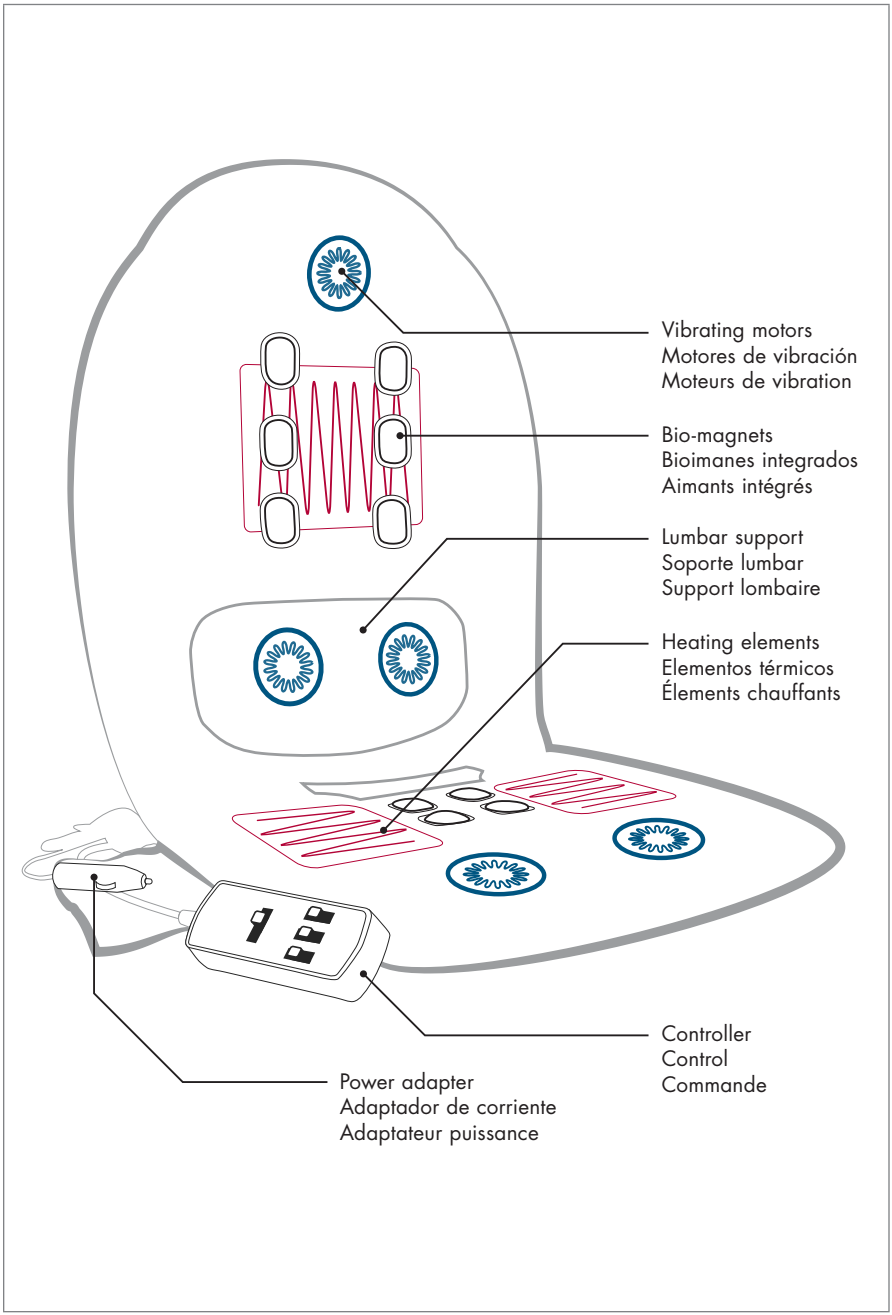
WAGAN® TECH

Item No. / Artículo Nº / Article n° : 9988

Deluxe Ergo Comfort Rest™

User's Manual / Manual de Usuario / Guide d'Utilisation

DIAGRAM / DIAGRAMA / DIAGRAMME



Thank you for purchasing the Deluxe Ergo Comfort Rest™ by Wagan Tech®. With normal care and proper treatment, it will provide years of reliable service. Please read all operating instructions carefully before use.

WARNING–READ ALL DIRECTIONS BEFORE USING

- The unit should **NEVER** be left unattended when plugged in. Unplug the power cord from the electrical outlet or vehicle cigarette lighter socket immediately after using.
- Always unplug the unit before cleaning.
- Failure to unplug the unit while the vehicle is off may deplete your vehicle's battery.
- **DO NOT** use this product for more than 20 minutes at a time.
- If excessive heating should occur, discontinue use and allow the unit to cool before operating. Extensive use could lead to the product's excessive heating and shorten the product's life.
- Use this appliance only for its intended use as described in this manual.
- Keep dry—**DO NOT** operate in a wet, moist environment, or around water.
- **DO NOT** reach for an appliance that has fallen into water. Unplug it immediately.
- **NEVER** use pins or other metallic fasteners with this appliance.
- **DO NOT** insert or probe with any object into any opening.
- **NEVER** operate this appliance if it has a damaged cord or plug.
- To avoid damaging internal components, **DO NOT** wrap the power cord around the unit or place heavy objects on any part of the unit that my crush its mechenisms.
- Keep cord away from heated surfaces.
- **DO NOT** operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- Close supervision is necessary when this appliance is used by, on, or near children or disabled persons.
- **DO NOT** operate under a blanket or pillow. Excessive heating can occur and cause fire, electrocution, or injury to persons.
- **NEVER** use while sleeping or fall asleep while using the product.
- If you have any concerns regarding your health, consult your doctor before using this product.
- Individuals with pacemakers should consult a doctor before use.
- **NEVER** use this product directly on swollen or inflamed areas or skin lesions.
- This product should **NEVER** be used by any individual suffering from any physical ailment that would limit the user's capacity to operate the controls or who has sensory deficiencies in the lower half of their body.
- **DO NOT** use on insensitive skin or on a person with poor blood circulation.

[Continued on page 4]

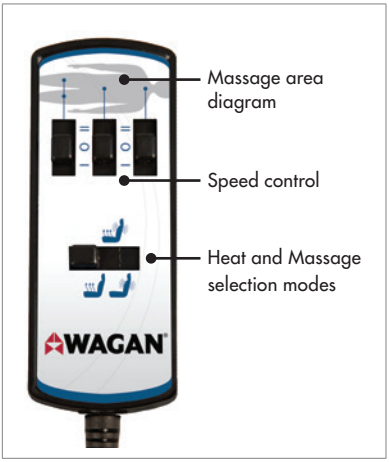
©2014 Wagan Corporation. All Rights Reserved.
Wagan Tech and *wagan.com* are trademarks used by Wagan Corporation.

- **DO NOT** use this product as a substitute for medical attention.
- **DO NOT** use on an infant, child, disabled person, sleeping, or unconscious person.
- This appliance is designed for personal, non-professional use only.

OPERATION

Massage Speeds	
High	II
Off	O
Low	I

Heat/Massage Selection Modes	
Heat	
Heat & Massage	
Massage	



CARE & MAINTENANCE

1. Before cleaning, remove the power cord from the outlet and allow unit to cool.
2. Wipe with a soft cloth. DO NOT use abrasive cleaners, solvents, or harsh detergents. Never submerge the unit in any liquid.
3. Place massager in a safe, dry, and cool place. Avoid contact with sharp edges or pointed objects which might cut or puncture the surface.

WAGAN Corp. Limited Warranty

The WAGAN Corp. warranty is limited to products sold only in the United States.

All Wagan Tech products must be registered within (30) days of purchase to activate its warranty. To register your product, please visit *http://tinyurl.com/waganwarranty*. Be sure to keep the original receipt as it will be required when returning a product under the warranty.

Warranty Duration: This product is warranted to the original purchaser for a period of one (1) year from the original purchase date, to be free of defects in material and workmanship. WAGAN Corporation disclaims any liability for consequential damages. In no event will WAGAN Corporation be responsible for any amount of damages beyond the amount paid for the product at retail.

Warranty Performance: During the above one (1) year warranty period, a product with a defect will be replaced with a comparable model when the product is returned to WAGAN Corporation with an original store receipt. The replacement product will be in warranty for the balance of the original one (1) year warranty period.

To return a defective item, please contact WAGAN Corporation at (800) 231-5806 to obtain a Returned Merchandise Authorization number (RMA#), and return instructions. Each item returned will require a separate RMA#. After you have received the RMA# and the return instructions from WAGAN Corporation, please follow the instructions and send the item with PREPAID SHIPPING, along with all of the required documentation, a complete explanation of the problem, your name, address and daytime phone number. WAGAN Corporation will, at its option, replace or repair the defective part.

A Returned Merchandise Authorization number (RMA#) is REQUIRED when sending in any defective item. WAGAN Corporation is not responsible for any item(s) returned without an official Returned Merchandise Authorization number. The item(s) must be returned with prepaid shipping. WAGAN Corporation is not responsible for any shipping charges incurred in returning the item(s) back to the company for repair or replacement. This warranty is void if the product has been damaged by accident, in shipment, unreasonable use, misuse, neglect, improper service, commercial use, repairs by unauthorized personnel or other causes not arising out of defects in materials or workmanship. This warranty does not extend to any units which have been used in violation of written instructions furnished.

Warranty Disclaimers: This warranty is in lieu of all warranties expressed or implied and no representative or person is authorized to assume any other liability in connection with the sale of our products. There shall be no claims for defects or failure of performance or product failure under any theory of tort, contract or commercial law including, but not limited to negligence, gross negligence, strict liability, breach of warranty and breach of contract.

©2013 WAGAN Corp.

Gracias por comprar Deluxe Ergo Comfort Rest™ de Wagan Tech®. En condiciones de uso y cuidado adecuados, le brindará años de servicio confiable. Lea todas las instrucciones de funcionamiento cuidadosamente antes de usar.

ADVERTENCIA-LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR

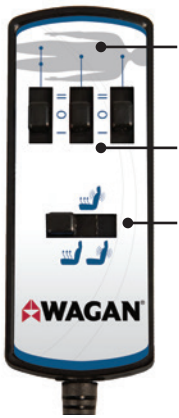
- La unidad no debe quedar desatendida NUNCA mientras esté enchufada. Desenchufe el cable del tomacorriente o del enchufe del encendedor del vehículo inmediatamente después de usar.
- Desenchufe siempre la unidad antes de limpiar.
- No desenchufar la unidad si el vehículo no está en marcha podría agotar la batería del vehículo.
- **NO** use el producto durante más de 20 minutos por vez.
- En caso de calentamiento excesivo, suspenda el uso y deje enfriar la unidad antes de utilizar. El uso prolongado podría causar sobrecalentamiento y podría acortar la vida del producto.
- Utilice este artefacto únicamente para el uso específico descrito en este manual.
- Mantenga seco—**NO** utilizar en un entorno mojado, húmedo o cerca del agua.
- **NO** intente sacar el artefacto si ha caído al agua. Desenchufe de inmediato.
- **NUNCA** utilice alfileres y otros broches metálicos con este artefacto.
- **NO** inserte ni introduzca ningún objeto por ningún orificio o abertura.
- **NUNCA** use el artefacto si el cable o el enchufe están dañados.
- Para evitar dañar los componentes internos, **NO** enrolle el cable alrededor de la unidad ni coloque objetos pesados sobre ninguna parte de la unidad pues podría dañar sus mecanismos.
- Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- **NO** utilice donde se estén empleando productos aerosoles (spray) o donde se esté administrando oxígeno.
- Se debe supervisar atentamente si el artefacto es utilizado por niños o personas discapacitadas o cerca de ellos.
- **NO** utilizar debajo de mantas o cojines. Puede generarse calor excesivo y provocar incendio, electrocución o lesiones a personas.
- **NUNCA** utilice mientras duerme o si se queda dormido utilizando el producto.
- Si tiene alguna consulta relacionada con la salud, consulte a su médico antes de utilizar el producto.
- Las personas con marcapasos deben consultar al médico antes de usar.
- **NUNCA** use el producto directamente sobre áreas inflamadas o hinchadas ni sobre lesiones cutáneas.

- El producto no debe ser utilizado **NUNCA** por personas con problemas físicos que podrían limitar la capacidad de usuario de operar los controles o con deficiencias sensoriales en la región inferior de su cuerpo.
- **NO** usar sobre piel insensible, no adecuado para personas con problemas de circulación.
- **NO** usar el producto como reemplazo del tratamiento médico.
- **NO** apto para niños pequeños, niños, personas discapacitadas, personas dormidas o inconscientes.
- Este artefacto está diseñado para uso personal únicamente, no profesional.

OPERACIÓN

Velocidades de masaje	
Alto	II
Apagado	O
Bajo	I

Modos de selección de calor y masaje	
Calor	
Calor y Masaje	
Masaje	



CUIDADO Y MANTENIMIENTO

1. Antes de limpiar, desenchufe el cable del tomacorriente y deje enfriar la unidad.
2. Limpie con un paño suave. NO use limpiadores abrasivos, solventes o detergentes fuertes. No sumerja nunca la unidad en ningún líquido.
3. Coloque el masajeador en un lugar seco y fresco. Evite el contacto con objetos cortantes o puntiagudos que podrían cortar o perforar la superficie.

© Corporación Wagan 2014. Todos los derechos reservados.
Wagan Tech y *wagan.com* son marcas registradas de la Corporación Wagan.

Garantía Limitada de la Corporación Wagan

La garantía de WAGAN Corporación está limitada sólo a los productos vendidos en los Estados Unidos.

Todos los productos Wagan Tech deben registrarse dentro de los (30) días de compra para activar la garantía. Para registrar su producto, visite *http://tinyurl.com/waganwarranty*. Asegúrese de conservar el recibo original ya que será necesario cuando devuelva un producto en garantía.

Duración de la garantía: Este producto está bajo garantía para el comprador original durante el período de un (1) año a partir de la fecha de compra original, como libre de defectos en el material y la mano de obra. WAGAN Corporación renuncia a cualquier responsabilidad por daños consecuenciales. En ningún caso, WAGAN Corporación será responsable por daños que superen la cantidad pagada por el producto al por menor.

Funcionamiento de la garantía: Durante el período de garantía de un (1) año antes mencionado, un producto con defectos se reemplazará con un modelo similar cuando el producto sea devuelto a WAGAN Corporación con el recibo original de la tienda. El producto de reemplazo estará en garantía por el resto del período original de un (1) año de garantía.

Para devolver un artículo defectuoso, póngase en contacto con WAGAN Corporación al (800) 231-5806 para obtener un número de autorización de mercadería devuelta (RMA#) y las instrucciones correspondientes a la devolución. Cada artículo devuelto necesitará un RMA# por separado. Después de haber recibido el RMA# y las instrucciones de devolución por parte de WAGAN Corporación, siga las instrucciones y envíe el artículo con ENVÍO PREPAGO, junto con la documentación solicitada, una explicación completa del problema, su nombre, dirección y número telefónico para ponerse en contacto durante el día. WAGAN Corporación, en forma opcional, decidirá reemplazar o reparar la pieza defectuosa.

Cuando se envía cualquier artículo defectuoso es NECESARIO un número de autorización de mercadería devuelta (RMA#). WAGAN Corporación no es responsable por el/los artículo(s) devuelto(s) sin un número oficial de autorización de mercadería devuelta. El/los artículo(s) debe(n) ser devueltos con envío prepago. WAGAN Corporación no es responsable por ningún costo de envío en que se incurra para la devolución de artículo(s) a la empresa para su reparación o reemplazo. Esta garantía será nula si el producto fue dañado por accidente, en el transporte, uso irracional, mal uso, negligencia, mantenimiento inadecuado, uso comercial, reparaciones por personal no autorizado u otras causas que no surjan de defectos en los materiales o la mano de obra. Esta garantía no se extiende a ninguna unidad que haya sido utilizada violando las instrucciones escritas provistas.

Responsabilidad legal de la garantía: Esta garantía reemplaza toda garantía expresa o implícita y ningún representante o persona está autorizada a asumir ninguna otra responsabilidad en relación con la venta de nuestros productos. No podrá haber reclamos por defectos o fallas de funcionamiento o falla del producto bajo cualquier teoría de agravio, contrato o derecho comercial, incluyendo pero no limitada a negligencia, negligencia grave, responsabilidad objetiva, incumplimiento de la garantía e incumplimiento del contrato.

©2013 WAGAN Corp.

Merci d'avoir acheté le Deluxe Ergo Comfort Rest™ de Wagan Tech®. Avec des soins normaux et appropriés, il vous procurera des années de bon service. Veuillez lire attentivement toutes les instructions d'emploi avant d'utiliser.

AVERTISSEMENT – LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER

- L'appareil ne devrait **JAMAIS être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché.** Débranchez le cordon d'alimentation de l'appareil électrique ou de la prise de l'allume cigare d'un véhicule immédiatement après son utilisation.
- Toujours débrancher l'appareil avant de nettoyer.
- Le défaut de débrancher l'appareil alors que le véhicule n'est pas en marche peut réduire l'énergie de votre batterie.
- **N'UTILISEZ PAS** ce produit pour plus de 20 minutes à la fois.
- S'il y avait surchauffe, arrêtez l'utilisation et laissez l'appareil refroidir avant de faire fonctionner. Un usage prolongé contribue à une surchauffe du produit et raccourcit la durée de vie du produit.
- Utilisez cet appareil uniquement pour l'usage prévu tel que décrit dans ce manuel.
- Laissez au sec — ne pas faire fonctionner dans un environnement mouillé et humide ou près de l'eau.
- **NE PAS** toucher un appareil qui est tombé dans l'eau. Débranchez-le immédiatement.
- **NE JAMAIS** utiliser d'épingles ou d'attaches métalliques avec cet appareil.
- **NE PAS** insérer ou sonder avec tout objet par les ouvertures.
- **NE JAMAIS** utiliser cet appareil s'il comporte des cordons ou des prises abîmés.
- Pour éviter d'endommager les composantes internes, **NE PAS** enrouler le cordon d'alimentation autour de l'appareil ou placer des objets lourds sur toute partie de l'appareil qui pourraient briser ses mécanismes.
- Gardez le cordon d'alimentation loin des surfaces chauffantes.
- **NE PAS** faire fonctionner aux endroits où des aérosols (jets) sont utilisés ou de l'oxygène est administré.
- Une surveillance étroite est nécessaire quand l'appareil est utilisé par, sur ou près des enfants ou des personnes handicapées.
- **NE PAS** utiliser sous une couverture ou un oreiller. L'excès de chaleur pourrait causer le feu, l'électrocution ou des blessures à des personnes.
- **NE JAMAIS** utiliser lorsque vous dormez ou **NE JAMAIS** tomber endormi en utilisant le produit.
- Pour toute question relative à votre état de santé, consultez un médecin avant d'utiliser ce produit.
- Les gens qui ont des stimulateurs cardiaques devraient consulter un médecin avant l'utilisation.
- **NE JAMAIS** utiliser ce produit directement sur des zones enflées ou inflammées ou sur des lésions de la peau.
- Ce produit ne devrait **JAMAIS** être utilisé par toute personne souffrant de toute maladie physique ou de toute déficience sensorielle du bas du corps qui limiterait les capacité de l'utilisateur à opérer les commandes.
- **NE PAS** utiliser sur une peau insensible ou sur une personne qui a une faible circulation sanguine.
- **NE PAS** utiliser ce produit comme remplacement à des soins médicaux.
- **NE PAS** utiliser sur un bébé, enfant, personne handicapée, personne qui dort ou une personne inconsciente.
- L'appareil est conçu pour un usage personnel, non professionnel, uniquement.

©2014 Wagan Corporation. Tous droits réservés.
Wagan Tech et *wagan.com* sont des marques de commerce utilisées par Wagan Corporation.

OPÉRATION

Vitesse de massage	
Haut	||
Hors tension	O
Bas	|

Modes de sélections de la chaleur et du massage	
Chaleur	
Chaleur et Massage	
Massage	

SOIN ET ENTRETIEN

1. Avant de nettoyer, enlevez le cordon d'alimentation de l'appareil pour laisser l'appareil refroidir.
2. Nettoyez avec un chiffon doux. NE PAS utiliser de nettoyants abrasifs, ou de détergents rugueux. Ne jamais submerger l'appareil dans quelque liquide que ce soit.
3. Rangez l'appareil de massage dans un endroit sûr, sec et frais. Évitez tout contact avec les rebords aigus ou les objets pointus qui pourraient couper ou perforer la surface.

Garantie Limitée de WAGAN Corporation

La Garantie WAGAN Corporation est limitée aux produits vendus sur le territoire des Etats-Unis.

Tous les produits Wagan Tech doivent être référencés dans les (30) jours suivant leur achat afin que cette garantie soit activée. Pour enregistrer votre produit, merci de consulter le site *http://tinyurl.com/waganwarranty*. Conservez bien l'original de votre ticket de caisse car celui-ci sera nécessaire pour faire fonctionner la garantie.

Durée de garantie: Ce produit est garanti contre tout défaut de matériaux et de main-d'oeuvre pour une période de un (1) an pour l'acheteur. WAGAN Corporation ne saurait être tenu responsable des éventuels autres dommages. En aucun cas, WAGAN Corporation ne saurait être tenu responsable des frais occasionnés si ces derniers sont supérieurs au prix d'achat d'origine sur le point de vente.

Couverture de la garantie: Pendant la période de un (1) an de garantie, tout produit défectueux sera remplacé par un modèle comparable, à condition que le produit soit renvoyé à WAGAN Corporation dans son emballage d'origine. Le produit de remplacement sera garanti pour une période équivalente de un (1) an.

Pour renvoyer un article défectueux, contactez WAGAN Corporation au (800) 231-5806 afin d'obtenir un Numéro d'Autorisation de Retour de Marchandise (RMA) et suivez les consignes qui vous seront données. Chaque article renvoyé nécessite un RMA individuel. Après avoir reçu le RMA et les consignes à suivre de WAGAN Corporation, suivez les instructions et renvoyez l'article en COLIS PREPAYE accompagné de toute la documentation requise, une explication détaillée du problème, votre nom, votre adresse et le numéro de téléphone où vous êtes joignable en journée. A sa discrétion, WAGAN Corporation remplacera ou réparera l'article défectueux

Un Numéro de Retour de Marchandise (RMA) est OBLIGATOIRE lorsque vous envoyez un article défectueux. WAGAN Corporation ne saurait être tenu responsable des articles renvoyés sans Numéro de Retour de Marchandise valide. L'article/les articles doit (vent) être envoyé(s) en colis prépayé. WAGAN Corporation ne saurait être tenu responsable des frais d'expédition engendrés par le renvoi de l'article/ des articles pour remplacement ou réparation. La garantie serait annulée si le produit est endommagé par accident, pendant le transport, suite à une mauvaise utilisation ou à une utilisation erronée, à une mauvaise réparation, à une utilisation commercial, à une réparation par un technicien non agréé ou toute autre cause liée à un défaut quelconque de matière ou de fabrication. Cette garantie ne s'étend en aucun cas aux articles ayant été utilisés sans tenir compte des consignes d'utilisation écrites fournies.

Démentis: Cette garantie remplace toutes les garanties directes ou indirectes et aucun individu n'est autorisé à vendre ce produit à l'exception du personnel formé et agréé. Les droits à réclamation pour vice sont exclus en cas de dommages provoqués sur le produit par de la négligence, le non-respect des conditions de garantie ou encore toute enfreinte au contrat.

©2013 WAGAN Corp.

31088 San Clemente Street
Hayward, CA 94544, U.S.A.

Tel: +1.510.471.9221
U.S. & Canada Toll Free: +1.800.231.5806
customerservice@wagan.com
www.wagan.com

©2014 Wagan Corporation. All Rights Reserved
Wagan Tech and wagan.com are trademarks used by Wagan Corporation

© Corporación Wagan 2014. Todos los derechos reservados
Wagan Tech y wagan.com son marcas registradas de la Corporación Wagan

© 2014 Wagan Corporation. Tous droits réservés.
Wagan Tech et wagan.com sont des marques de commerce utilisées par Wagan Corporation.

REV20140819-ESF